



ARABIC B – HIGHER LEVEL – PAPER 1
ARABE B – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 1
ÁRABE B – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 1

Monday 6 May 2002 (morning)
Lundi 6 mai 2002 (matin)
Lunes 6 de mayo de 2002 (mañana)

1 h 30 m

TEXT BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for Paper 1 (Text handling).
- Answer the questions in the Question and Answer Booklet provided.

LIVRET DE TEXTES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- Ne pas ouvrir ce livret avant d’y être autorisé.
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l’épreuve 1 (Lecture interactive).
- Répondre à toutes les questions dans le livret de questions et réponses.

CUADERNO DE TEXTOS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos requeridos para la Prueba 1 (Manejo y comprensión de textos).
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

النص الأول:

نجوم الأغنية الشباب يتنافسون على الظهور في الأفلام

وافق المطرب ايهاب توفيق على الوقوف أمام كاميرات السينما لأول مرة، ليخوض تجربة التمثيل التي تردّد طويلاً أمامها، في فيلم يحمل إسم "زمان يا حب". وقال ايهاب توفيق إنه سيبدأ خلال أيام للتحضير للفيلم، باختيار المخرج، والأغنيات التي سيقدمها من خلاله، حيث يميل إلى اللون الغنائي الذي افتقدته السينما المصرية سنوات طويلة. ورجح أن تشاركه بطولة الفيلم الوجه الجديد حلا شيحة التي شاركته أخيراً في مشاهد الفيديو كليب لأغنيته الجديدة "سامحني"، وقد قام بتصوير هذه الأغنية بين مدينة الإنتاج الإعلامي وشرم الشيخ.

اتجاه ايهاب توفيق لخوض تجربة التمثيل تأتي في إطار المنافسة بين نجوم الأغنية الشبابية، حيث يذكر أن كلاً من محمد فؤاد ومصطفى قمر يستعدان لبدء تصوير فيلم "تيفة وتومة في أرض الحكومة". كما وافق هشام عباس على بطولة مسرحية غنائية بعنوان "لما بابا ينام" أمام النجمة العائدة شرين نصر الدين.

النص الثاني:

استخدام الهيل في معالجة حب الشباب والقشرة

وجد الباحثون أخيراً أن هناك ١٥ مركباً جديداً في الهيل يمكنها أن تحارب الجراثيم والأحياء الدقيقة التي يمكن أن تؤذي الانسان. ومن تلك الجراثيم العقديات المكورة الموجودة في الفم والتي يمكن أن تسبب تنخر وتسوس الأسنان والتهابات اللثة وما حول الأسنان.

كذلك يكافح الهيل بكتيريا جلدية لها دور كبير في حدوث حب الشباب. فتلك البكتيريا تطلق انزيمات خاصة يؤثر في الأحماض الشحمية الموجودة في الجلد، وبالتالي تؤدي إلى حدوث التهابات جلدية وحب الشباب.

وهذا النوع من البكتيريا حساس على غسولات الهيل، ويمكن أن تتراجع الحالة وتخف الدمامل أو الاندفاعات الجلدية إذا ما خضع الانسان لغسولات يومية متعددة من الهيل.

كذلك وجد أن للهيل فوائد في مكافحة بعض الفطريات التي تسبب قشرة الرأس، أو نخالية الرأس. ويمكن تخفيف قشرة الرأس باستخدام غسولات من الهيل لتنظيف الرأس يومياً.

والهيل من البهارات العطرية التي يستخدمها الانسان منذ مئات السنين في الشرق بهدف تحسين مذاق الطعام وزيادة شهيته كذلك لتعديل رائحة الفم غير المرغوب بها.

النص الثالث: المرأة وعوائق الإبداع الأدبي

١ حين توضع المرأة أمام الخيار الصعب بين أدبها وبيتها وأولادها، فإنها لا تفرط بأسرتها على الإطلاق، خاصة أن مسؤولية الأولاد لا تترك لها وقت فراغ كي تفكر في إبداعها الخاص، حيث تغرق المرأة في عالمها الصغير بعيدة عن نبض الحس و تعيش معزولة عن التيارات الفكرية والتاريخية التي تجعل من الأفكار قوة مادية تحرك الجماهير.

٢ السؤال الذي لا بد من الإجابة عنه هو: لماذا يمنع الرجل المرأة من الكتابة؟ ولماذا يخيرها بين البيت والكتابة كأنهما ضدان لا يجتمعان؟ أبرز الأجابة التي سمعتها تعمقاً، وإن لم يكن أكثرها صحة قدمته لي أديبة سورية مخضمة ضحّت بالكثير في سبيل استمرار حياتها الأدبية، قالت: " لماذا يمنع السيد عبده من التعلم ثم الكتابة والإبداع؟ لماذا غيب أدب الزوج؟ لأن الإبداع يعني استقلال الشخصية.. كذلك المرأة المبدعة، إذا استقلت عنك، فقدت سيطرتك عليها، وحين تفقد السيطرة على المرأة، لا يعود باستطاعتك تسخيرها ولا استغلالها..

٣ تحليل السيدة الكاتبة يلاحظ عملية واقعية في وضع المرأة: فالمطبخ وشغل البيت وتربية الأولاد - أي المهام البيولوجية للمرأة تستهلك كامل طاقتها الجسمية والفكرية، خاصة إذا أضفت إليها الوظيفة وهي القيد الجديد للمرأة المدنية، بحيث تكون موظفة في النهار وربة منزل في المساء وزوجة وسيدة مجتمع في الليل! ... فالنساء ممزقات بين العمل اليومي المزدوج والإبداع. غير أن للإبداع شروط لا بد من توافرها، فثمة شروط فردية كالموهبة والثقافة والتربية الملائمة، وهناك شروط أساسية للمجتمع أيضاً كأن يبلغ مرحلة من الوعي والتقدم يسمح فيها بالإبداع ويعطي للمبدع حق التعبير والمبادرة والاتصال بثقافات أخرى وتقبل أشكال فنية و آراء غير تقليدية. وبالنسبة للمرأة، على المجتمع أن يعترف أولاً بفرديتها ثم بكتابتها بحيث يتعامل النقاد مع الأدب النسائي بجدية ودون مجاملة؛ ويجهدون بإدراجه في التراث الأدبي العربي والعالمي

النص الرابع

... لقد فرغت قسنطينة من أهلها، ورحلت كل العائلات القديمة التي عرفناها. وراح يسرد عليّ أسماء عائلات كبيرة هاجرت أو راحت تستقر في العاصمة أو في الخارج، لتترك تلك المدينة للآخرين. جاء معظمهم من القرى والمدن الصغيرة المجاورة... لقد أصبح سكان المدينة الأصليون لا يزورونها سوى في الأعراس.. أو في المآتم... لكن ناصر قرر أن يستقر في قسنطينة؛ إنه الوحيد الذي قام بهجرة معاكسة. لقد رفض حتىّ منحة إلى الخارج... يخاف ألا يعود أبداً إذا سافر. كل أصحابه الذين سافروا لم يعودوا.

— وماذا يفعل الآن؟

— لقد أعطوه بصفته ابن شهيد محلاً تجارياً وشاحنة يعودان عليه بدخل كبير، ولكنه مازال ضائعاً متردداً، يفكر أحياناً في مواصلة دراسته، ثم أحياناً أخرى في التفرغ للتجارة. والحقيقة أنني عاجز عن نصحه. فمن المؤسف أن ينقطع إنسان عن دراسته العليا، لأنه سيظل يشعر بذلك النقص طول حياته. ومن ناحية أخرى لم تعد تفيد الشهادات اليوم في شيء حسب قوله، وهو يرى حوله شباباً بشهادات عالية عاطلين عن العمل، وآخرين جهلة يتنقلون في سيارات مرسيديس ويسكنون فيلات فخمة... ليس هذا زمناً للعلم.. إنه زمن الشطارة.

— إذا كان يبحث عن توازن، فعن أيّ توازن تتحدّث؟ نحن شعب نصف مختل. لا أحد فينا

يدري ما يريد بالضبط. ولا ماذا ينتظر بالتحديد.. إن المشكل الحقيقي هو في هذا الجو الذي يعيشه الناس، وهو الإحباط العام لشعب بأكمله، إنه يفقدك شهية المبادرة والحلم والتخطيط لأي مشروع. فلا المثقفون سعداء، ولا الجاهلون، ولا البسطاء ولا الأغنياء.

قل لي يرحم والديك.. ماذا يمكن أن تفعل بعملك إذا كنت ستنتهي موظفاً يعمل تحت إشراف مدير جاهل، ووجد في منصبه مصادفة ليس لسعة معرفته، وإنما.. لكثرة معارفه وعرض أكتافه! وماذا يمكن أن تفعل بأموالك في قسنطينة مثلاً؛ سوى أن تدفعها عمولة لتحصل على شقة غير صالحة للسكن في معظم الأحيان.. أمّا إذا كان ما تملكه لا يتجاوز العشرين ألف دينار فيبقى أمامك أن تدفعها "شراب قهوة" لمسؤول محليّ يخبئ خلف أيّ موظف آخر، لبيع جوازات السفر إلى الحج. وهكذا يمكنك أن تؤدّي فريضةك وتجز لك غرفة صغيرة في الآخرة.. بعدما ضاقت بك الدنيا!